

Jos

Chapter 12

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

| | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-------------|
| 1 | וְאֵלֶּיהָ | מַלְכֵי | הָאָרֶץ | אֲשֶׁר | הָיוּ | בְּנֵי- | יִשְׂרָאֵל | וַיִּרְשׁוּ | אֶת- | אֲרָצָם | בְּעֶבֶר | הַיַּרְדֵּן |
| | וְ-هؤلاء | ملوك | الأرض | الذين | صرت | بنو- | إسرائيل | و-ورثوا | x | أرضهم | في-عبر | الأردن |
| | H0428 | H4428 | H0776 | H5221 | H3478 | H3423 | H0853 | H0776 | H5676 | H3383 | | |
| | מִזְרְחָהּ | הַשָּׁמֶשׁ | מִן-וָאֵדִי | מִנְחַל | אֲרֻנוֹן | עַד- | הַר | הַרְמֹזִין | וְכַל- | הָעֲרָבָה | מִזְרְחָהּ: | |
| | شرق | الشمس | من-وادي | من-وادي | أرنون | إلى- | جبل | حرمون | و-كل- | ال-عربة | شرقاً | |
| | H4217 | H8121 | H0769 | H5704 | H2022 | H3605 | H2768 | H4217 | H6160 | H4217 | | |

נְחוֹ אַלְעָרִיבָה וְכָל חֶרְמוֹן יִבְלַי אֶרְנוֹן וָאֵדִי מִן אֶשְׁמֶשׁ, שְׂרוֹק נְחוֹ אֶלְרְדֵן עִבְרִי בְּנוֹ זְרִיבְהֶם אֲדִינֵי אֶלְרֶשׁ מְלוֹכֵם הֵם וְהֵלֵא אֶשְׂרוֹק:

| | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|----------|-----------------------|----------|
| 2 | סִיחֹן | מֶלֶךְ | הָאֲמֹרִי | הַיּוֹשֵׁב | בְּחֶשְׁבוֹן | מִשְׁלַל | מִעֲרֹעֵר | אֲשֶׁר | עַל- | שְׂפַת- | נַחַל | אֲרֻנוֹן |
| | سيحون | ملك | الأموري | الساكن | في-حشبون | الحاكم | من-عزعر | التي | على- | شاطئ- | وادي | أرنون |
| | H5511 | H4428 | H0567 | H3427 | H2809 | H4910 | H6177 | | H8193 | | H0769 | |
| | וְתוֹדַ | הַנַּחַל | וְנִצְיָ | הַגְּלֵעָד | וְעַד- | יַבֵּק | הַנַּחַל | נְבוֹלָ | בְּנֵי | עַמּוֹן: | | |
| | و-وسط | ال-وادي | و-نصف | جلعاد | و-إلى | يبوق | ال-وادي | حدود | بني | عمون | | |
| | H8432 | H2677 | H1568 | H5704 | H2999 | H1366 | H5983 | | | | | |

עֲמוֹן בְּנֵי תַחוֹם יִבּוֹק וָאֵדִי יִלְעָאָד וְנִשְׁפֵּי אֲוָאֵדִי וְשִׁמְלוֹן וָאֵדִי חָפָה עַל אֶתִי עֲרוּעִיר מִן אֶמְטַלְטַל חֶשְׁבוֹן, בְּיֵאֶסְאֵן אֲלֵאֲמֹרִיבֵינֵי מֶלֶךְ סִיחֹן

| | | | | | | | | | | | | |
|---|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 3 | וְהָעֲרָבָה | עַד- | יָם | כְּנָרוֹת | מִזְרְחָהּ | וְעַד | יָם | הָעֲרָבָה | יָם- | הַמֶּלַח | מִזְרְחָהּ | דְּרֹם |
| | و-ال-عربة | إلى- | بحر | كثروت | شرقاً | و-إلى | بحر | ال-عربة | بحر- | ال-ملح | شرقاً | طريق |
| | H6160 | H5704 | H3220 | H3672 | H4217 | H5704 | H3220 | H6160 | H3220 | H4417 | H4217 | H1870 |
| | הַיִּשְׁמֹתִיבִית | וְ-מִן-אֶתִימָן | תַּחַת | אֲשֶׁדּוֹת | הַפְּסָגָה: | | | | | | | |
| | بيت-اليشيموت | و-من-التيمن | تحت | سفوح | الفسجة | | | | | | | |
| | H11020 | H8486 | H8478 | H0794 | H6449 | | | | | | | |

אֶלְפֶּסְגָה. סְפוֹחַ תַּחַת אֶתִימָן וּמִן יִשְׁמֹת, בֵּית טְרִיִּק אֶשְׂרוֹק, נְחוֹ אֶלְמַח (בַּחַר אַלְעָרִיבָה בַּחַר וְאֵלִי אֶשְׂרוֹק, נְחוֹ כְּנָרוֹת בַּחַר יִלְעָאָד וְאֶרְעִיבָה

| | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|
| 4 | וְנְבוֹלָ | עֹג | מֶלֶךְ | הַבְּשָׁן | מִיַּחַר | הַרְפָּאִים | הַיּוֹשֵׁב | בְּעֶשְׂתָרוֹת | וּבְאֶדְרָעִי: |
| | و-حدود | عوج | ملك | البشان | من-بقية | الرפائيم | الساكن | في-عشتاروت | و-في-إذرعى |
| | H1366 | H5747 | H4428 | H1316 | H2809 | H3427 | H6252 | H0154 | |

אֶדְרָעִי, וּפִי עֶשְׂתָרוֹת בְּיֵאֶסְאֵן אֶלְרַפָּאִיבֵינֵי בְּקִיָּה מִן בָּשָׁן מֶלֶךְ עֹוֹךְ וְתַחוֹם

| | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 5 | וְנִשְׁלַל | בְּהַר | חֶרְמוֹן | וּבְסֶלְכָה | וּבְכַל- | הַבְּשָׁן | עַד- | נְבוֹלָ | הַגְּשׁוּרִי | וְהַמְעֵכָתִי | וְנִצְיָ |
| | و-الحاكم | في-جبل | حرمون | و-في-سلكة | و-في-كل- | البشان | إلى- | حدود | الجشوري | و-المعكي | و-نصف |
| | H4910 | H2022 | H2768 | H5548 | H3605 | H1316 | H5704 | H1366 | H1651 | H4602 | H2677 |
| | הַגְּלֵעָד | נְבוֹלָ | סִיחֹן | מִלְכָּה | חֶשְׁבוֹן: | | | | | | |
| | جلعاد | حدود | سيحون | ملك- | حشبون | | | | | | |
| | H1568 | H1366 | H5511 | H4428 | H2809 | | | | | | |

חֶשְׁבוֹן. מֶלֶךְ סִיחֹן תַּחוֹם יִלְעָאָד, וְנִשְׁפֵּי וְאֶמְעִיבֵינֵי אֶלְגְּשׁוּרִיבֵינֵי תַחַם יִלְעָאָד וְשִׁלְחָה חֶרְמוֹן יִבְלַי עַלִי וְאֶמְטַלְטַל

| | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 6 | מֹשֶׁה | עֲבָד־ | יְהוָה | וּבְנֵי | יִשְׂרָאֵל | הַכּוֹהֵם | וַיִּתְּנָהּ | מֹשֶׁה | עֲבָד־ | יְהוָה | לְרֹאשֵׁי |
| | موسى | عَبْدَ- | يَهُوَه | و-بنو | إسرائيل | صَرَبوهُم | و-أعطاه | موسى | عَبْدَ- | يَهُوَه | ل-الراؤبينى |
| | H4872 | H5650 | H3068 | H3478 | H5221 | H5414 | H4872 | H5650 | H3068 | H3425 | H7206 |

| | | | | | |
|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וְלִנְדֵי | וְל-الجادي | וְל-نصف | سَبَط | הַמְנַשֶּׁה: | ס |
| | | | سببط | مَنْسَى | א |
| | H1425 | H2677 | H7626 | H4519 | |

منسى.سببط ولنصف وألجاديين للراؤبينيين ميرانا ألب عبد موسى وأعطاها ضربوها. إسرائيل وبنو ألب عبد موسى

| | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|------------|
| 7 | וְאֵלֶּה | מַלְכֵי | הָאָרֶץ | אֲשֶׁר | הָכָה | יְהוֹשֻׁעַ | וּבְנֵי | יִשְׂרָאֵל | בְּעֵבֶר | הַיַּרְדֵּן | אִמָּה | נְדָמְבֵּל |
| | و-هؤلاء | ملوك | الأرض | الذين | صَرَب | يَشوع | و-بنو | إسرائيل | في-عبر | الأردن | عزياً | من-بعل-جاد |
| | H0428 | H4428 | H0776 | H5221 | H3091 | H3478 | H5676 | H3383 | H3220 | H1171 | | |

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|
| בְּבִקְעַת | הַלְבָדוֹן | וְעַד- | הַהָר | הַחֶלֶק | הָעֵלְיָה | שְׁעֵירָה | וַיִּתְּנָהּ | יְהוֹשֻׁעַ | לְשִׁבְטֵי | יִשְׂרָאֵל | יְרֵשָׁה |
| في-بقعة | لبنان | و-إلى- | ال-جبل | الأمليس | الصاعد | سعير | و-أعطاه | يَشوع | ل-أشباط | إسرائيل | ميراثاً |
| H1237 | H3844 | H5704 | H2022 | H2510 | H5927 | H5414 | H3091 | H7626 | H3478 | H3425 | |

בְּמַחְלָקָתָם:
כ-أقسامهم
[H4256](#)

وأعطاه سعيير. إلى الصاعد ألقرع أجبلى إلى لبنان بقعة في جاد بعل من غربا، الأردن عبر في إسرائيل وبنو يشوع ضربهم الذين الأرض ملوك هم وهؤلاء فرقمهم، حسب ميرانا إسرائيل لأشباط يشوع

| | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|
| 8 | בְּהָר | וּבְשֵׂפֵלָה | וּבְעֵרְבָה | וּבְאֲשׁוֹת | וּבְמִדְבָר | וּבְנִיב | הַחַתִּי | הָאֲמֹרִי |
| | في-ال-جبل | و-في-ال-شفيلة | و-في-ال-عربة | و-في-السفوح | و-في-ال-برية | و-في-ال-نقب | الحيثي | الأموري |
| | H2022 | H8219 | H6160 | H0794 | H5045 | H2850 | H0567 | |

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------|------------------|------------------|
| וּבְהַכְּנַעֲנִי | וּבְהַכְּנַעֲנִי | וּבְהַכְּנַעֲנִי | וּבְהַכְּנַעֲנִי | וּבְהַכְּנַעֲנִי | וּבְהַכְּנַעֲנִי |
| و-الكنعاني | و-الكنعاني | و-الكنعاني | و-الكنعاني | و-الكنعاني | و-الكنعاني |
| H6522 | H2340 | H2983 | | | |

وألبيوسيون. وألحيون وألفرزيون وألكنعانيون وألأموريون ألتحيون وألجنوب: وألبرية وألسفوح وألعربة وألسهل أجبلى في

| | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 9 | מֶלֶךְ | יְרִיחוֹ | אֶחָד | מֶלֶךְ | הָעֵי | אֶחָד | בֵּית-אֵל | אֶחָד: |
| | ملك | أريحا | واحد | ملك | ال-عاي | ال-عاي | بيت-إيل | واحد |
| | H4428 | H3405 | H0259 | H4428 | H5857 | H6654 | H1008 | H0259 |

واحد.إيل بيت بجانب ألتى عاي ملك واحد. أريحا ملك

| | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|
| 10 | מֶלֶךְ | יְרוּשָׁלַם | אֶחָד | מֶלֶךְ | חֶבְרוֹן | אֶחָד: |
| | ملك | أورشليم | واحد | ملك | حبرون | واحد |
| | H4428 | H3389 | H0259 | H4428 | H0259 | |

واحد.حبرون ملك واحد. أورشليم ملك

| | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 11 | מֶלֶךְ | יְרֵמוֹת | אֶחָד | מֶלֶךְ | לְכִישׁ | אֶחָד: |
| | ملك | يرموت | واحد | ملك | لكيش | واحد |
| | H4428 | H3412 | H0259 | H4428 | H3923 | H0259 |

واحد.لكيش ملك واحد. يرموت ملك

| | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 12 | מֶלֶךְ | עַגְלוֹן | אֶחָד | מֶלֶךְ | גִּזְר | אֶחָד: |
| | ملك | عجلون | واحد | ملك | جزر | واحد |
| | H4428 | H5700 | H0259 | H4428 | H1507 | H0259 |

واحد.جازر ملك واحد. عجلون ملك

13 מִלְּךָ מִלְּךָ דְּבִיר אֶחָד מִלְּךָ נָדָר אֶחָד :
 מֶלֶךְ דְּבִירִי וָאֶחָד מֶלֶךְ מֶלֶךְ
[H4428](#) [H0259](#) [H4428](#) [H1445](#) [H0259](#)

| واحد.جادر ملك واحد. دبیر ملك

14 מִלְּךָ חֲרָמָה אֶחָד מִלְּךָ עֶרְוָה אֶחָד :
 מֶלֶךְ חֲרָמָה וָאֶחָד מֶלֶךְ עֶרְוָה
[H4428](#) [H2767](#) [H0259](#) [H4428](#) [H0259](#)

| واحد.عراد ملك واحد. حرمة ملك

15 מִלְּךָ לְבִנָּה אֶחָד מִלְּךָ עֶדְלָם אֶחָד :
 מֶלֶךְ לִבְנֵה וָאֶחָד מֶלֶךְ עֶדְלָם
[H4428](#) [H3841](#) [H0259](#) [H4428](#) [H5725](#)

| واحد.عدلام ملك واحد. لبنة ملك

16 מִלְּךָ מַקְדָּה אֶחָד מִלְּךָ בֵּית-אֵל אֶחָד :
 מֶלֶךְ מַקְדָּה וָאֶחָד מֶלֶךְ בֵּית-אֵל
[H4428](#) [H4719](#) [H0259](#) [H4428](#) [H1008](#)

| واحد.إيل بيت ملك واحد. مقيدة ملك

17 מִלְּךָ תַּפּוּחַ אֶחָד מִלְּךָ חָפֵר אֶחָד :
 מֶלֶךְ תַּפּוּחַ וָאֶחָד מֶלֶךְ חָפֵר
[H4428](#) [H0259](#) [H4428](#) [H0259](#)

| واحد.حافر ملك واحد. تفوح ملك

18 מִלְּךָ אֵפֶק אֶחָד מִלְּךָ לְשָׂרוֹן אֶחָד :
 מֶלֶךְ אֵפֶק וָאֶחָד מֶלֶךְ לְשָׂרוֹן
[H4428](#) [H0663](#) [H0259](#) [H4428](#) [H8289](#)

| واحد.لشارون ملك واحد. أفيق ملك

19 מִלְּךָ מָדוֹן אֶחָד מִלְּךָ חָצוֹר אֶחָד :
 מֶלֶךְ מָדוֹן וָאֶחָד מֶלֶךְ חָצוֹר
[H4428](#) [H4068](#) [H0259](#) [H4428](#) [H2674](#)

| واحد.حاصور ملك واحد. مادون ملك

20 מִלְּךָ מְרֹאוֹן שְׁמֵרוֹן אֶחָד מִלְּךָ אֲכִשָׁף אֶחָד :
 מֶלֶךְ מְרֹאוֹן-שְׁמֵרוֹן וָאֶחָד מֶלֶךְ אֲכִשָׁף
[H4428](#) [H8112](#) [H0259](#) [H4428](#) [H0407](#)

| واحد.أكشاف ملك واحد. مرأون شمرون ملك

21 מִלְּךָ תַּעֲנָךְ אֶחָד מִלְּךָ מְגִדּוֹ אֶחָד :
 מֶלֶךְ תַּעֲנָךְ וָאֶחָד מֶלֶךְ מְגִדּוֹ
[H4428](#) [H8590](#) [H0259](#) [H4428](#) [H4023](#)

| واحد.مجدو ملك واحد. تعنك ملك

22 מִלְּךָ קִדְשׁ אֶחָד מִלְּךָ יְקִנְעָם אֶחָד :
 מֶלֶךְ קִדְשׁ וָאֶחָד מֶלֶךְ יְקִנְעָם
[H4428](#) [H6943](#) [H0259](#) [H4428](#) [H3760](#)

| واحد.كرمل في يقنعام ملك واحد. قادش ملك

23 מְלֶכֶת מְלֶכֶת לְנֶפֶת דָּוִד דָּוִד אֶחָד מְלֶכֶת-גּוֹיִם גּוֹיִם לְגִלְגָל אֶחָד: מֶלֶךְ דָּוִד לְנָפוֹת דָּוִד אֶחָד מֶלֶךְ-גּוֹיִם לְגִלְגָל וְאֶחָד
[H4428](#) [H1756](#) [H1756](#) [H0259](#) [H4428](#) [H1537](#) [H0259](#)

| واحد.ألجلجال في جوبيم ملك واحد. دور مرتفعات في دور ملك

24 מְלֶכֶת תְּרֻצָּה אֶחָד כָּל- מְלָכִים שְׁלֹשִׁים וְאֶחָד: פּוֹ מֶלֶךְ תְּרֻצָּה אֶחָד כָּל- מְלָכִים וְאֶחָד וְ-תְּרַלְתוֹן וְאֶחָד
[H4428](#) [H8656](#) [H0259](#) [H3605](#) [H4428](#) [H7970](#) [H0259](#)

| وثلاثون.واحد الملوك جميع واحد. ترصة ملك